

1.1 MENU DI SELEZIONE

- Per accedere al menu di selezione del modo di funzionamento, occorre premere il pulsante corrispondente in HOME PAGE.
- Mediante i pulsanti di selezione è possibile impostare:
 - il Funzionamento automatico o Porta aperta
 - la modalità Bidirezionale o Solo uscita
 - l'opzione di Apertura Totale o Parziale
- Il pulsante OK permette di tornare all'HOME PAGE (vengono confermate le selezioni visualizzate).

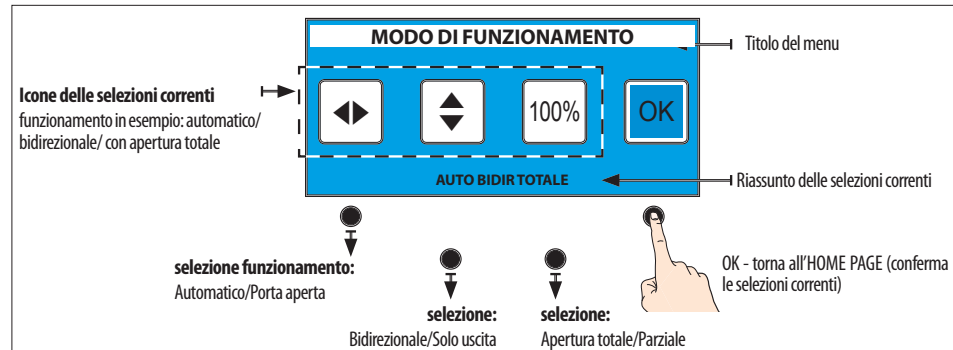
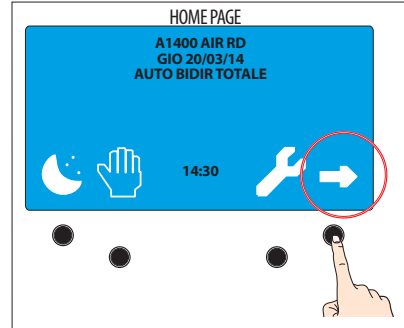
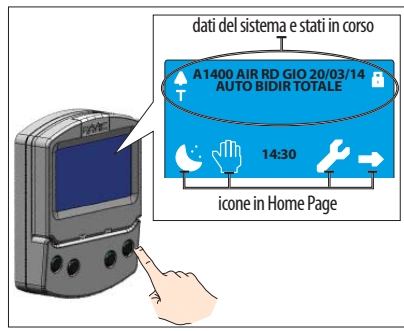
Funzionamento Automatico o Porta aperta Automatico = apertura mediante rilevatore Porta aperta = la chiusura è inibita	Automatico 	Porta aperta
Direzione di marcia Bidirezionale = rilevatori abilitati per l'entrata e l'uscita Solo uscita = rilevatore abilitato solo per l'uscita	Bidirezionale 	Solo uscita

Percentuale di apertura 100% = Apertura totale % = Apertura parziale (percentuale modificabile da programmazione)	Apertura totale 100%	Apertura parziale %
--	-------------------------	------------------------

esempio - funzionamento automatico, solo per l'uscita, con Apertura parziale:



esempio - porta aperta con apertura totale:

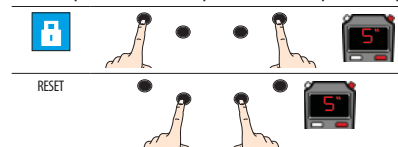


1.2 HOME PAGE

I 4 pulsanti sotto al display permettono di attivare il comando rappresentato dall'icona sovrastante.

1.3 RESET - BLOCCO/SBLOCCO SDKEVO

In HOME PAGE, per Bloccare/Sbloccare SDK EVO o eseguire il Reset della scheda, premere contemporaneamente per 5 s i 2 pulsanti indicati:

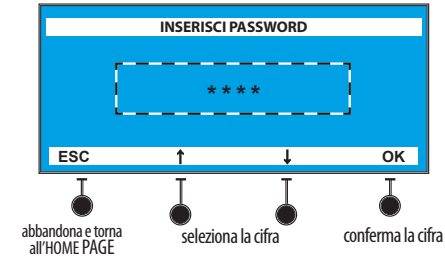


1.4 PASSWORD

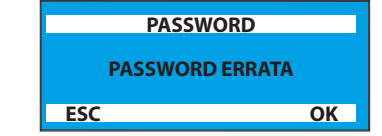
Per eseguire alcuni comandi è necessario inserire la PASSWORD di 4 cifre.

- scogliere la prima cifra mediante i pulsanti ↑↓
- confermare mediante il pulsante OK; si passa alla cifra successiva
- al completamento delle 4 cifre, la password viene riconosciuta dal dispositivo come OPERATORE o INSTALLATORE.

La password impostata di fabbrica è: 0000

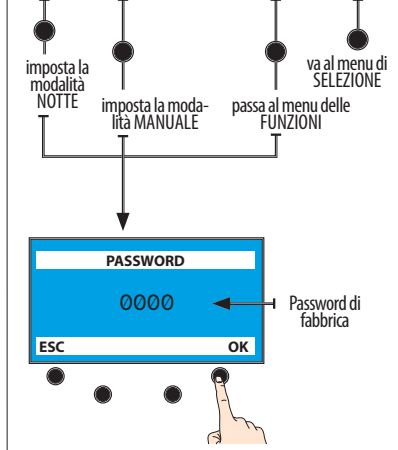
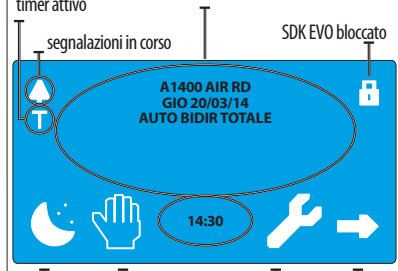


- In caso di PASSWORD NON RICONOSCIUTA:
 - il comando non viene eseguito
 - il display visualizza "PASSWORD ERRATA"
 - premere OK per tornare all'HOME PAGE.



HOME PAGE

- denominazione della porta
- giorno e data
- modalità di funzionamento
- ora



Funzioni accessibili con PASSWORD

OPERATORE	✓	✓	✓*
INSTALLATORE	✓	✓	✓

* Alcune funzioni sono riservate all'installatore

1.5 SELECTION MENU

- To access the selection menu of the operation mode, press the corresponding button in HOME PAGE.
- With selection buttons you can set:
 - Automatic or Door open operation
 - Two-directional or Exit only mode
 - Total or Partial Opening option
- With the OK button you can go back to the HOME PAGE (the displayed selections are confirmed).

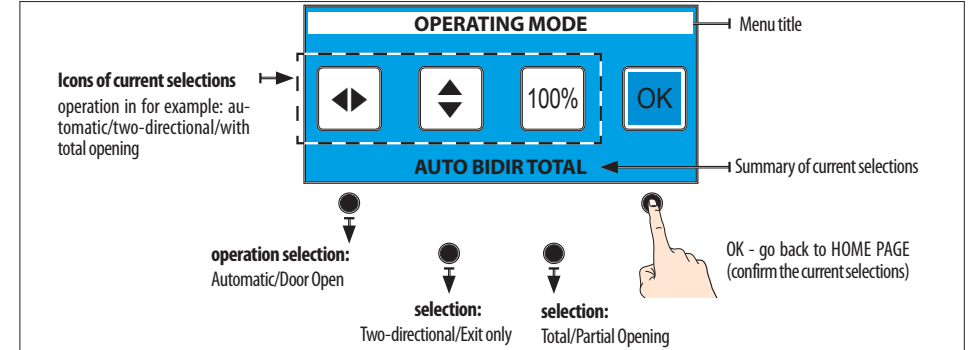
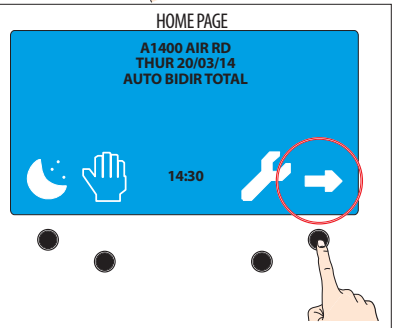
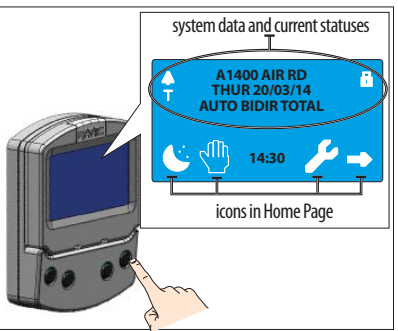
Automatic or Door open operation Automatic = opening via detector Open door = closure is inhibited	Automatic 	Door open
Direction of travel Two-directional = the detectors are enabled for entry and exit Exit only = the detector is only enabled for exit	Two-directional 	Exit only

Opening percentage 100% = Total opening % = Partial opening (percentage that can be modified by the program)	Total opening 100%	Partial opening %
---	-----------------------	----------------------

example - automatic operation, only for exit, with partial Opening:



example - door open with total opening:

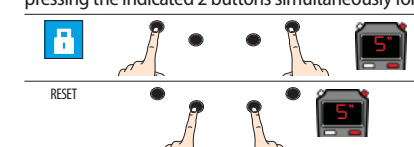


1.6 HOME PAGE

The 4 buttons under the display activate the command represented by the icon above them.

1.7 RESET - BLOCK/RELEASE SDKEVO

In HOME PAGE, Block/Release SDK EVO or Reset the board by pressing the indicated 2 buttons simultaneously for 5 s:

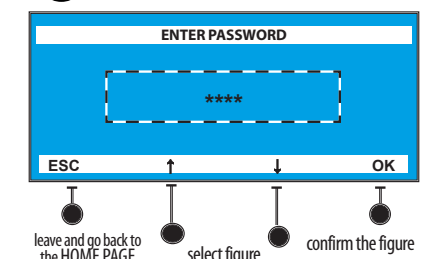


1.8 PASSWORD

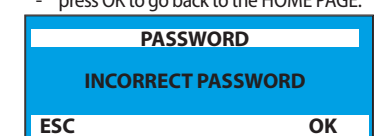
To perform some commands the 4-digit PASSWORD must be entered.

- select the first digits with buttons ↑↓
- confirm via the OK button and it moves on to the next digit
- Once the 4 digits are completed, the password is recognised by the device as Operator or INSTALLER.

The factory-set password is: 0000

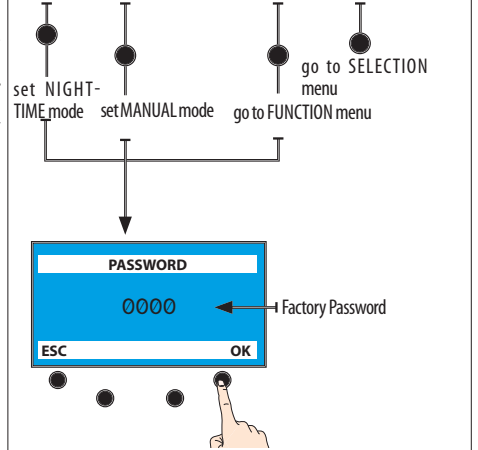
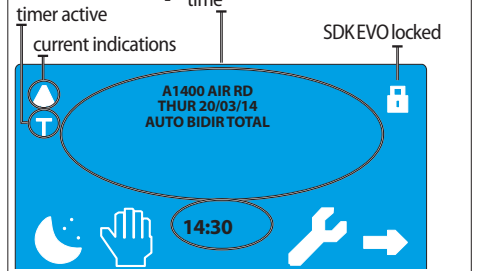


- In case of UNRECOGNISED PASSWORD:
 - the command is not executed
 - the display shows "INCORRECT PASSWORD"
 - press OK to go back to the HOME PAGE.



HOME PAGE

- name of the door
- day and date
- Operating mode
- time



Functions accessible with PASSWORD

OPERATOR	✓	✓	✓*
INSTALLER	✓	✓	✓

* Some functions are reserved to the installer

1.9 MENU DE SÉLECTION

- Pour accéder au menu de sélection du mode de fonctionnement, il faut appuyer sur le bouton correspondant sur la PAGE D'ACCUEIL.
- Les boutons de sélection permettent de configurer:
 - le Fonctionnement automatique ou Porte ouverte
 - le mode Bidirectionnel ou Sortie uniquement
 - l'option d'Ouverture Totale ou Partielle
- Le bouton OK permet de revenir à la PAGE D'ACCUEIL (les sélections affichées sont confirmées).

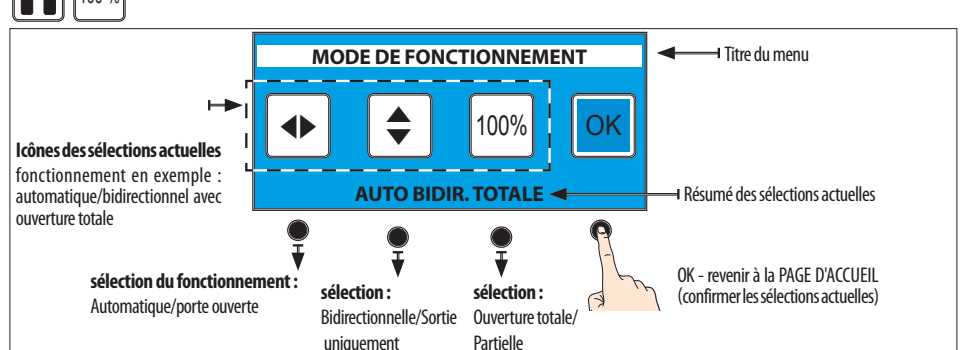
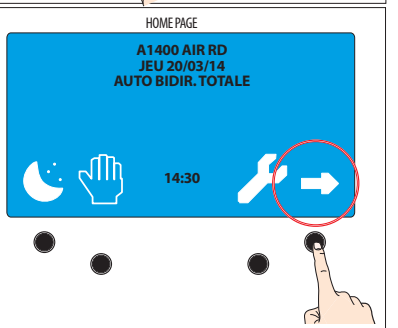
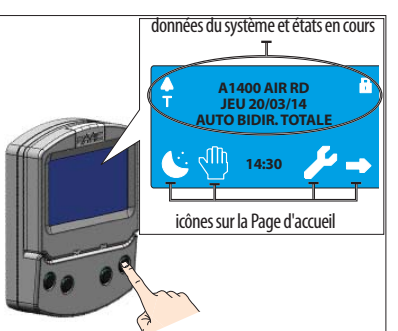
Automatique ou Porte ouverte Automatique = ouverture par détecteur Porte ouverte = la fermeture est bloquée	Automatique 	Porte ouverte
Direction de marche Bidirectionnelle = détecteurs activés pour l'entrée et la sortie Sortie uniquement = détecteur activé uniquement pour la sortie	Bidirectionnelle 	Sortie uniquement

Pourcentage d'ouverture 100% = ouverture totale % = ouverture partielle (pourcentage modifiable par programmation)	Ouverture totale 100%	Ouverture partielle %
---	--------------------------	--------------------------

exemple - fonctionnement automatique, seulement pour la sortie, avec ouverture partielle:



exemple - porte ouverte avec ouverture totale:

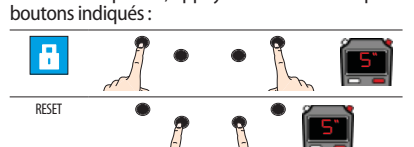


1.10 PAGE D'ACCUEIL

Les quatre boutons sous l'afficheur permettent d'activer la commande représentée par l'icône située au-dessus.

1.11 RESET - BLOCAGE/DÉBLOCAGE SDKEVO

Sur la PAGE D'ACCUEIL, pour bloquer/débloquer SDK EVO ou effectuer le reset de la platine, appuyer simultanément pendant 5s sur les deux boutons indiqués:

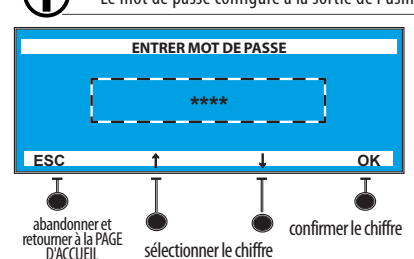


1.12 MOT DE PASSE

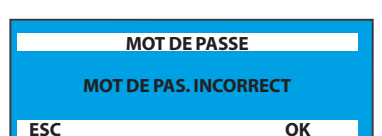
pour effectuer certaines commandes, il faut saisir le MOT DE PASSE à 4 chiffres.

- Choisir le premier chiffre à l'aide des boutons ↑↓.
- Confirmer avec le bouton OK; passer au chiffre suivant.
- Lorsque les 4 chiffres ont été saisis, le mot de passe est reconnu par le dispositif en tant qu'Opérateur ou INSTALLATEUR.

Le mot de passe configuré à la sortie de l'usine est: 0000

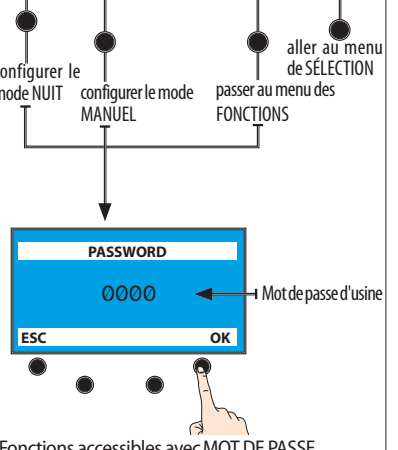
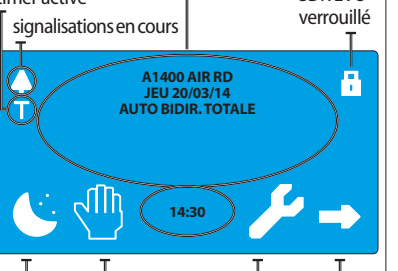


- Si le mot de passe n'est pas reconnu:
 - la commande n'est pas effectuée
 - l'afficheur affiche « MOT DE PAS. INCORRECT »
 - appuyer sur OK pour revenir à la PAGE D'ACCUEIL.



HOME PAGE

- désignation de la porte
- jour et date
- mode de fonctionnement
- heure



Fonctions accessibles avec MOT DE PASSE

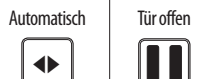
OPÉRATEUR	✓	✓	✓*
INSTALLATEUR	✓	✓	✓

* Certaines fonctions sont réservées à l'installateur.

1.13 WAHLMENÜ

- Um in das Menü für die Wahl des Betriebsmodus zu gelangen, muss die entsprechende Taste auf der HOMEPAGE.
- Über die Wahlkosten kann Folgendes eingestellt werden:
 - Automatischer Betrieb oder Betrieb Türen offen
 - Betriebsmodus in beide Richtungen oder nur als Ausgang
 - Option komplette Öffnung oder Teilöffnung
- Die Taste OK ermöglicht die Rückkehr auf die HOMEPAGE (die angezeigten Wahlen werden bestätigt).

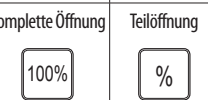
Automatischer Betrieb oder Betrieb Offene Tür
 Automatisch = Öffnung über Bewegungsmelder
 Offene Tür = die Schließung ist gesperrt



Bewegungsrichtung
 in beide Richtungen = Bewegungsmelder zum Eintreten und Hinausgehen aktiviert
 Nur Ausgang = Bewegungsmelder nur zum Hinausgehen aktiviert



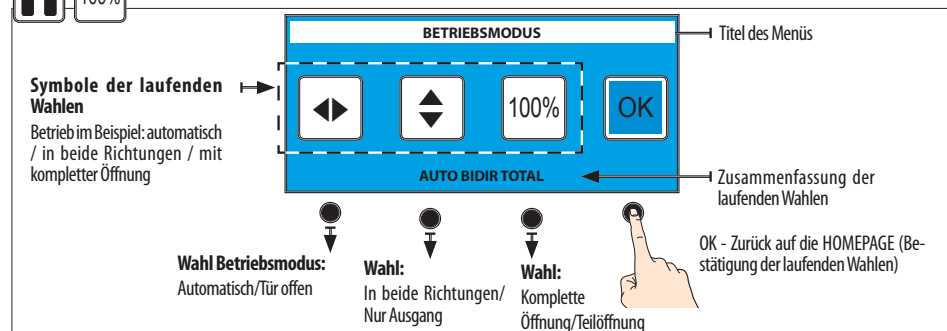
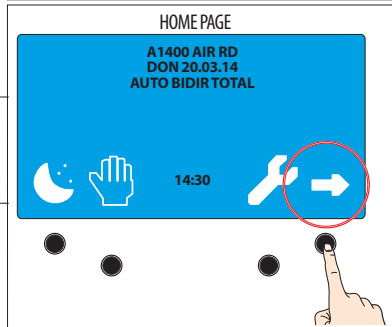
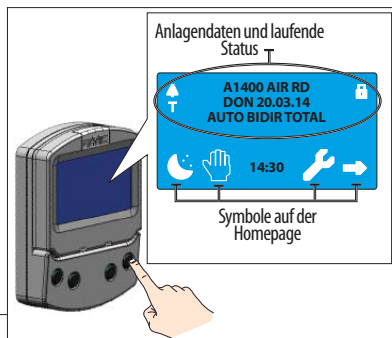
Prozentsatz der Öffnung
 100% = komplette Öffnung
 % = Teilöffnung (der Prozentsatz kann über die Programmierung geändert werden)



Beispiel - automatischer Betrieb, nur als Ausgang und mit Teilöffnung:



Beispiel - Offene Tür mit kompletter Öffnung:

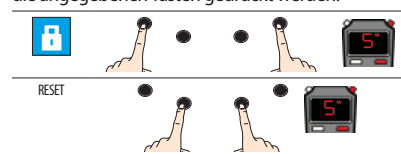


1.14 HOMEPAGE

Die 4 Tasten unten auf dem Display ermöglichen es, den Steuerbefehl des darauf abgebildeten Symbols auszuführen.

1.15 RESET - VERRIEGELUNG/ENTRIEGELUNG SDKEVO

Auf der HOMEPAGE müssen für die Verriegelung/Entriegelung von SDK EVO oder zum Ausführen des RESET gleichzeitig 5 Sekunden lang die angegebenen Tasten gedrückt werden:

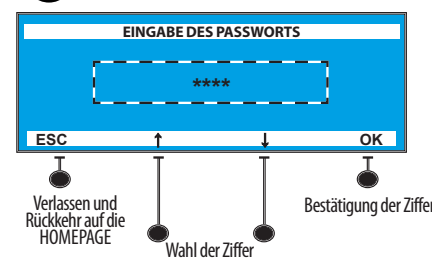


1.16 PASSWORT

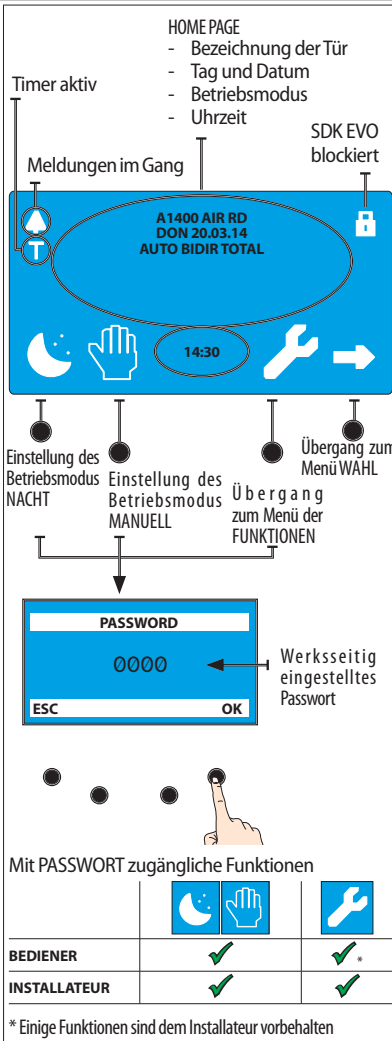
Zum Ausführen einiger Steuerbefehle muss das PASSWORT mit 4 Ziffern eingegeben werden.

- die erste Ziffer mit den Tasten ↑ ↓ wählen
- Mit der Taste OK bestätigen; dann geht man zur nächsten Ziffer über
- wenn alle Ziffern ausgefüllt sind, wird das Passwort von der Vorrichtung als **BEDIENER** oder **INSTALLATEUR** erkannt.

Das werksseitig eingegebene Passwort lautet: 0000



- Im Falle eines NICHT ANERKANNTEN PASSWORTS:
- der Steuerbefehl wird nicht ausgeführt
- auf dem Display erscheint "FALSCHES PASSWORT"
- OK drücken zur Rückkehr auf die HOMEPAGE.



Mit PASSWORT zugängliche Funktionen	
BEDIENER	✓
INSTALLATEUR	✓

* Einige Funktionen sind dem Installateur vorbehalten

1.17 MENÚ DE SELECCIÓN

- Para acceder al menú de selección del modo de funcionamiento debe pulsar el botón correspondiente en HOME PAGE.
- Con los botones de selección se puede configurar:
 - el Funcionamiento automático o con Puerta abierta
 - la modalidad Bidireccional o Solo salida
 - la opción de Apertura Total o Parcial
- El botón OK permite regresar a la HOME PAGE (se confirman las selecciones que se visualizan).

Funcionamiento Automático o Puerta abierta
 Automático = apertura mediante detector
 Puerta abierta = se inhibe la posibilidad de cerrar

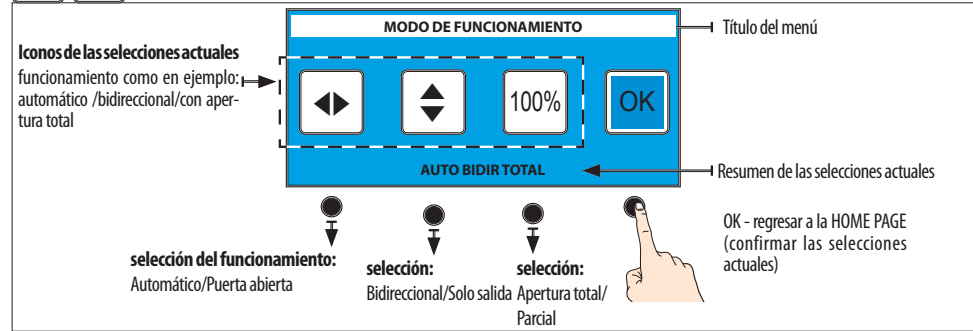
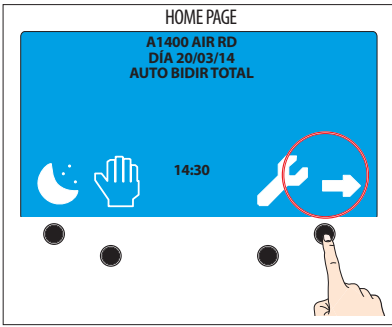
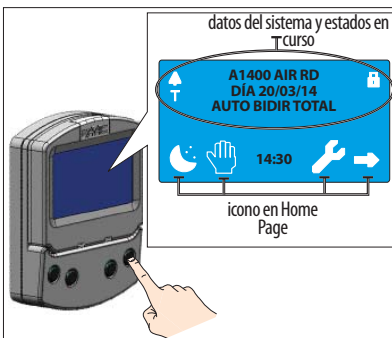
Dirección de marcha
 Bidireccional = detectores habilitados para la entrada y la salida
 Solo salida = detector habilitado solo para la salida

Porcentaje de apertura
 100% = Apertura total
 % = Apertura parcial (Porcentaje que se puede modificar con programación)

ejemplo - funcionamiento automático, solo para salida con Apertura parcial:



ejemplo - puerta abierta con apertura total:

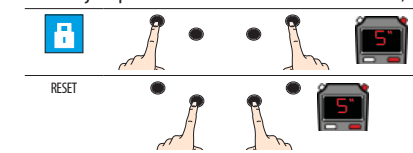


1.18 HOME PAGE (PÁGINA INICIAL)

Los 4 botones debajo de la pantalla permiten activar el mando que se identifica con el icono que lleva en la parte superior 84.

1.19 RESET - BLOQUEO/DESBLOQUEO SDKEVO

En HOME PAGE, para Bloquear/Desbloquear SDK EVO o realizar el Reset de la tarjeta pulse a la vez los 2 botones indicados, durante 5 s:

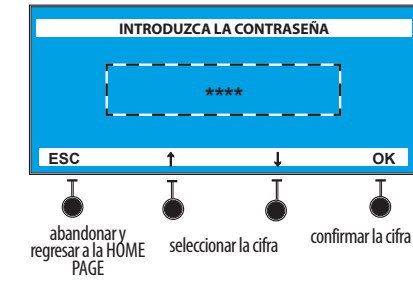


1.20 CONTRASEÑA

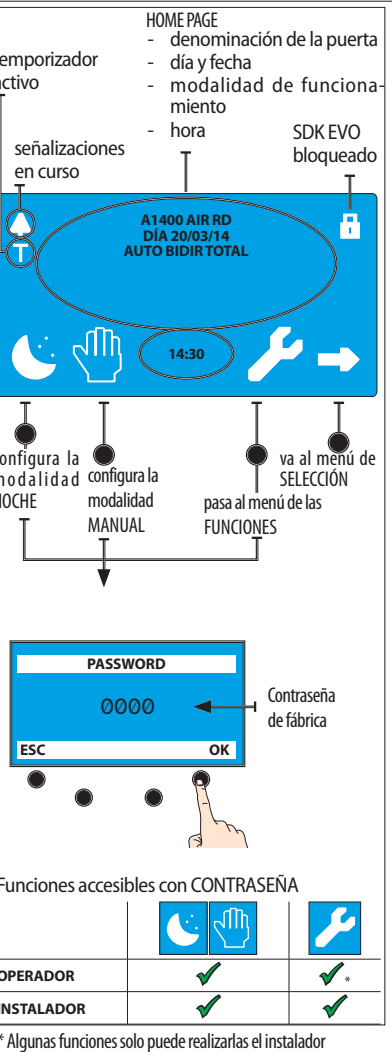
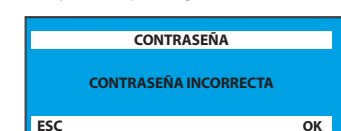
Para ejecutar algunos de los mandos debe introducir la CONTRASEÑA compuesta de 4 cifras.

- escoja la primera cifra con los botones ↑ ↓
- confirme mediante el botón OK; se pasa a la cifra siguiente
- cuando ha terminado las 4 cifras, el dispositivo reconoce la contraseña como **OPERADOR** o **INSTALLADOR**.

La contraseña configurada de fábrica es: 0000



- Si la CONTRASEÑA NO SE RECONOCE:
- el mando no se ejecuta
- la pantalla visualiza "CONTRASEÑA ERRÓNEA"
- pulse OK para regresar a la HOME PAGE.



* Algunas funciones solo puede realizarlas el instalador

1.21 SELECTIEMENU

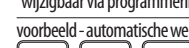
- Om naar het menu te gaan voor selectie van de werkwijze, moet u op de knop drukken ter hoogte van de homepage.
- Met de selectieknoppen kunt u het volgende instellen:
 - de Automatische werking of de functie Deur geopend
 - de modus In twee richtingen of Enkel uitgang
 - de optie Volledig of Gedeeltelijk Openen
- Met de knop OK keert u terug naar de homepage (de weergegeven selecties worden bevestigd).

Automatische werking of de Deur geopend
 Automatisch = openen via de detector
 Deur geopend = het sluiten wordt geblokkeerd

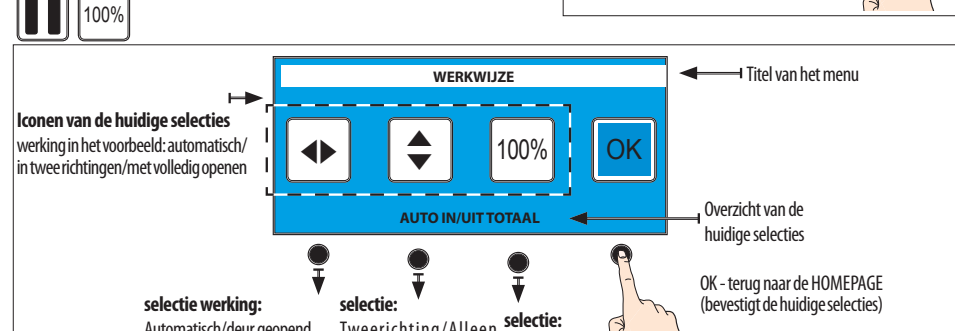
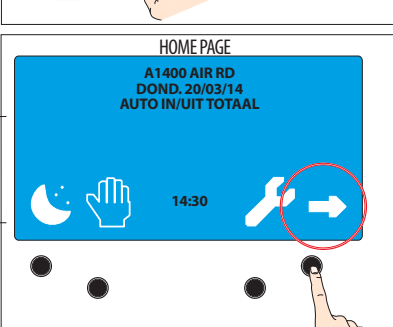
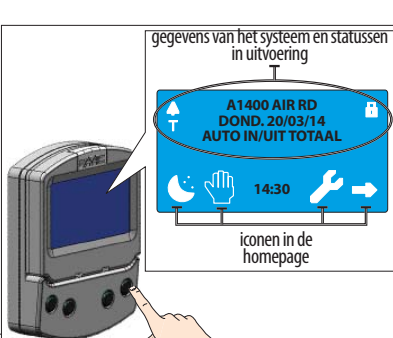
Looprichting
 In twee richtingen = detectoren geactiveerd om naar binnen en naar buiten te gaan
 Alleen uitgang = detector geactiveerd om enkel naar buiten te gaan

Percentage openen
 100% = Volledig openen
 % = Gedeeltelijk openen (percentage wijzigbaar via programmering)

voorbeeld - automatische werking, alleen om naar buiten te gaan, met Gedeeltelijk openen:



voorbeeld - deur geopend met volledig openen:



1.22 HOMEPAGE

met de 4 drukknoppen onder het display kunnen de commando's worden geactiveerd die worden voorgesteld door het icoon erboven 84.

1.23 RESET - BLOKKERING/DEBLOKKERING SDKEVO

Om op de HOMEPAGE te Blokkeren/Deblokkeren SDK EVO of de Reset van de kaart uit te voeren, houdt u de 2 aangegeven drukknoppen gedurende 5 seconden tegelijk ingedrukt:

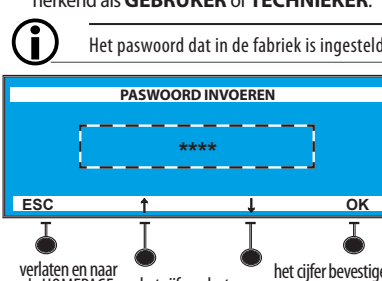


1.24 PASWOORD

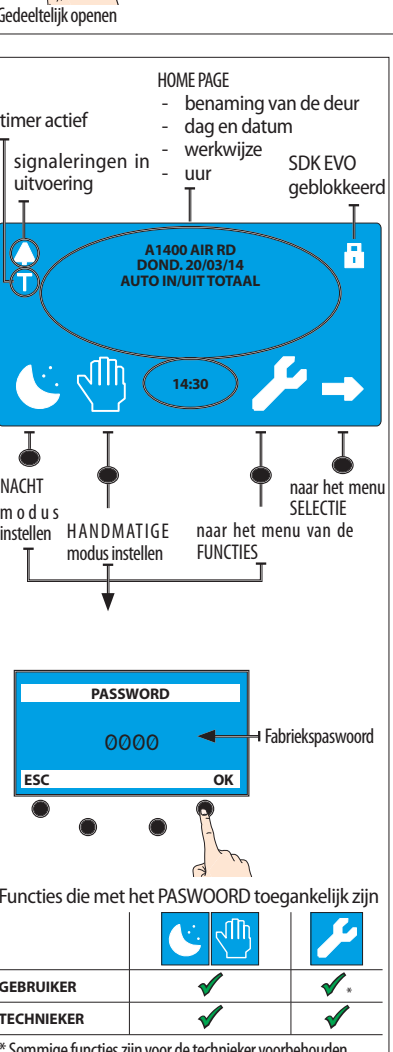
Om bepaalde commando's uit te voeren, moet u het PASWOORD van 4 cijfers invoeren.

- kies het eerste cijfer met de drukknoppen ↑ ↓
- bevestig met de knop OK; nu gaat u naar het volgende cijfer
- na voltooiing van de 4 cijfers, wordt het paswoord door het systeem herkend als **GEBRUIKER** of **TECHNIKER**.

Het paswoord dat in de fabriek is ingesteld, is: 0000



- Indien het PASSWOORD NIET WORDT HERKEND:
- het commando wordt niet uitgevoerd
- op het display verschijnt "VERKEERD PASWOORD"
- druk op OK om naar de HOME PAGE terug te keren.



* Sommige functies zijn voor de techniker voorbehouden